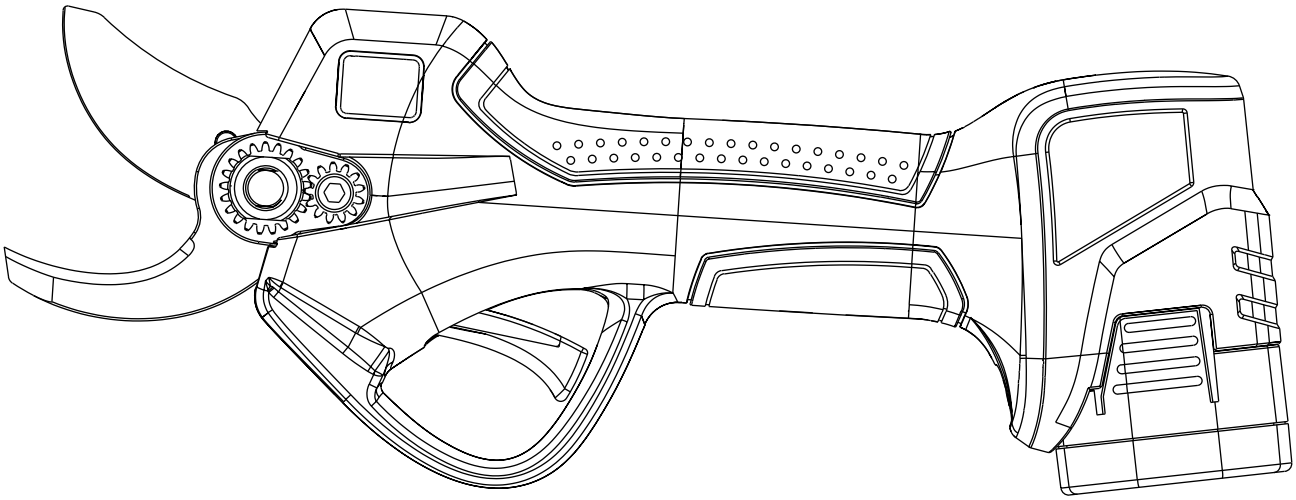
BLUEBIRD INDUSTRIES

Sécateur

PS 23-35 FASTER



Manuel d'utilisation du produit

- traduction des instructions originales-

SOMMAIRE

Liste des pièces..... 1

Présentation du produit..... 2

- Remarque..... 2
- Description du produit..... 2
- Spécifications techniques..... 2
- Nom et schéma des composants..... 3
- Tableau des erreurs..... 4

Fonctionnement du produit..... 5

- Installation..... 5
- Stockage..... 5
- Résolution des problèmes..... 5
- Recharge des batteries..... 6
- Mises en garde..... 6
- Remplacement de la lame..... 6

Précautions d'emploi..... 6

- Utilisation et entretien du sécateur..... 6
- Utilisation et entretien de la batterie..... 7

Notes de sécurité..... 9

- Sécurité au travail..... 9
- Sécurité électrique..... 9
- Sécurité..... 9
- Mesures en cas d'anomalie..... 10

Service après-vente..... 10

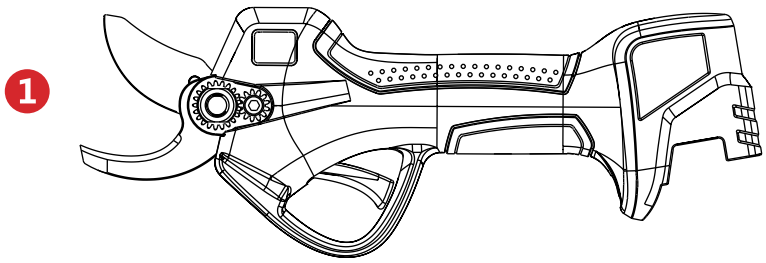
Déclaration..... 10

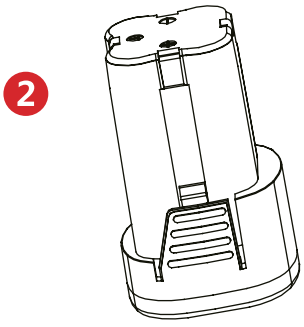
Pour une meilleure utilisation du produit, nous vous recommandons de lire ce manuel dans son intégralité et de le conserver pour référence future. En cas de fonctionnement irrégulier, veuillez nous contacter immédiatement. Nos techniciens sont à votre écoute et répondront à toutes vos questions dans les plus brefs délais. Nous vous souhaitons une bonne utilisation du sécateur électrique

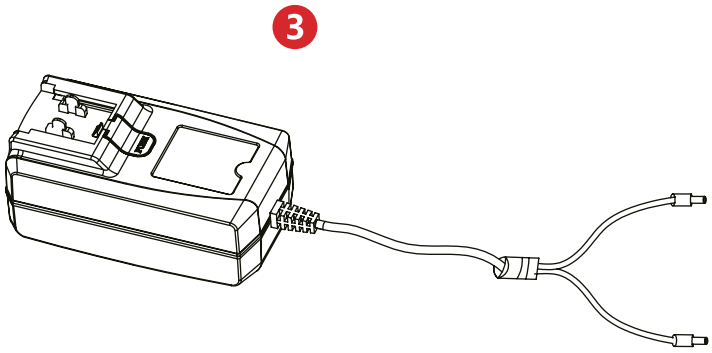
Liste des pièces

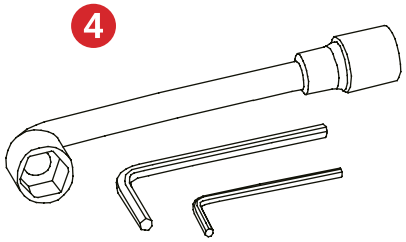
Inclus dans le colis

1. Sécateur
2. Batterie au lithium
3. Chargeur de batterie
4. Trousse à outils

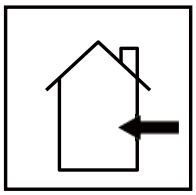
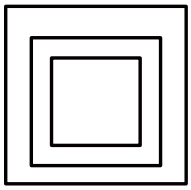
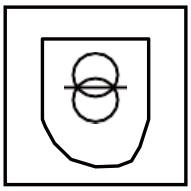
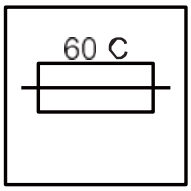








Présentation du produit

Remarque

1. Lisez attentivement le manuel dans son intégralité.
2. Veuillez charger la batterie à l'intérieur.
3. La double isolation ne nécessite pas de mise à la terre.
4. Chargeur de sécurité
5. Le chargement de la batterie s'arrête automatiquement en cas de surchauffe
6. Jetez le chargeur séparément des ordures ménagères.
7. Jetez la batterie séparément des ordures ménagères.

Description du produit

Le produit est conçu pour couper ou élaguer des branches d'un diamètre égal ou inférieur à 35 mm dans les vergers, les vignes, etc., il fonctionne sur batterie et comprend une lame fixe, une lame mobile, une batterie au lithium, un chargeur de batterie, une alimentation cordon, outils et autres composants. Simple et facile à utiliser, il est 8 à 10 fois plus efficace que le sécateur manuel. La qualité de la taille est nettement supérieure à celle de la taille manuelle.

Spécifications techniques

Tension maximale	16,8V
Tension nominale	14,4V
Tension de charge	AC110V~220V
Temps de charge	11.5h
Autonomie	3 4h
Puissance nominale	100W
Puissance maximale	500W
Poids total	900g



Veuillez lire attentivement tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer une électrocution, des flammes et/ou des blessures graves.



N'utilisez pas et n'exposez pas le sécateur électrique sous la pluie.



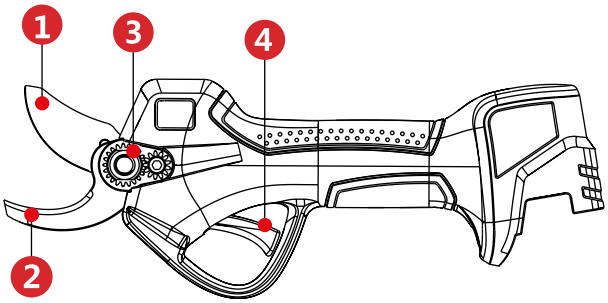
Gardez toujours vos mains éloignées de la zone de coupe du sécateur électrique pendant le fonctionnement.

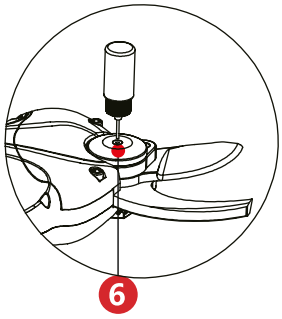


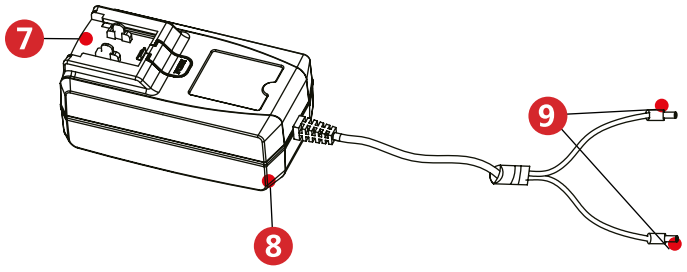
Ne touchez pas d'objets sous tension avec le sécateur électrique.

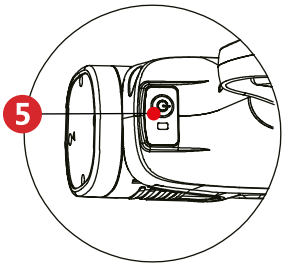
Nom et schéma des composants

1. Lame mobile
2. Couteau de contrôle
3. Épingle
4. Gâchette
5. Interrupteur
6. Trou pour graissage
7. Prise de chargeur
8. Chargeur de batterie
9. Connecteurs de batterie









S’il y a une erreur, veuillez suivre le code d’affichage pour la résoudre.

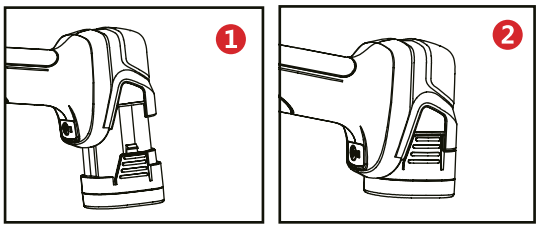
Lors de l’utilisation du produit, si le code suivant apparaît sur l’écran, il peut être réparé ou manipulé selon les demandes de panne correspondantes

Type d’erreur	Nombre de clignotements de la LED	Nombre de signaux acoustiques	Erreur d’affichage
Aucune erreur	0	0	E00
Protection des mains anti-coupure	1	1	E01
Erreur du capteur de courant	2	6	E02
Tube MOS endommagé	3	6	E03
Planche à lames/lames endommagées	4	3	E04
Protection contre les surtensions	5	5	E05
Ouverture bloquée/Rotor bloqué	6	3	E06
Surcharge	7	4	E07
Sous-tension/surtension	8	1	E08
Surchauffe MOS/puce	9	6	E09
Erreur PWM/Erreur de tension de bit	10	7	E10
Erreur de type de bit	10	7	E10
Erreur EEPROM	11	6	E11
Erreur de détection de phase	12	4	E12
Erreur de programmation	13	6	E13
Nombre de coupes supérieur au seuil machine	14	5	E14
Nombre de coupes dépassant le seuil de maintenance	15	5	E15
La batterie n’est pas compatible	16	9	E16
La carte mère ne parvient pas à communiquer avec la batterie	17	10	E17

Fonctionnement du produit

Installation

1. Insérez la batterie dans le connecteur d'alimentation de la machine.
2. Allumez à l'aide de l'interrupteur approprié. Lors de la première utilisation, le voyant LED est vert et l'alarme retentit une fois.
3. Appuyez deux fois sur la gâchette, les lames du sécateur s'ouvriront automatiquement.
4. Taille : appuyez sur la gâchette pour fermer les lames et relâchez la gâchette pour ouvrir les lames.
   Fermeture des lames : maintenez la gâchette enfoncée, un son indique que les lames restent fermées.
5. Avant utilisation, pour vérifier le bon fonctionnement de la machine, appuyez et relâchez la gâchette pour fermer et ouvrir les lames, sans rien couper. Répétez l'opération plusieurs fois.



Stockage

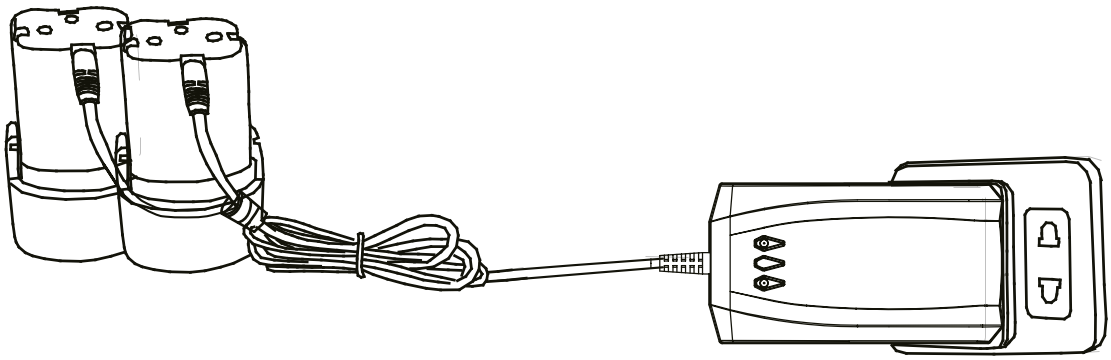
1. Appuyez et maintenez la gâchette pendant quelques secondes, puis relâchez-la : les lames se fermeront et resteront fermées.
2. Éteignez la batterie et débranchez-la.
3. Rangez, nettoyez et remettez la machine dans la boîte.

Résolutions des problèmes

Nombre de signaux acoustiques	Défaillance	Intervention
1	Capacité réduite de la batterie	Vérifier que la capacité de la batterie n'est pas trop basse
2	Raccordement réduit	Vérifier que le câble du connecteur n'est pas desserré
3	Absence de phase	Lubrifier la lame
4	Absence de phase	S'adresser au distributeur local pour assistance
5	Court-circuit sur la phase de ligne du moteur	Vérifier que le câble ou la tête du connecteur n'a pas causé un court-circuit
Signal acoustique continu	Alerte de sécurité	Vérifier la présence de contact entre le corps et la lame

Chargement des batteries

Raccordez la batterie au chargeur et la fiche du chargeur à la prise de courant. Le voyant à LED de la batterie s'allume en ROUGE pendant la charge, puis en VERT lorsqu'elle est terminée.



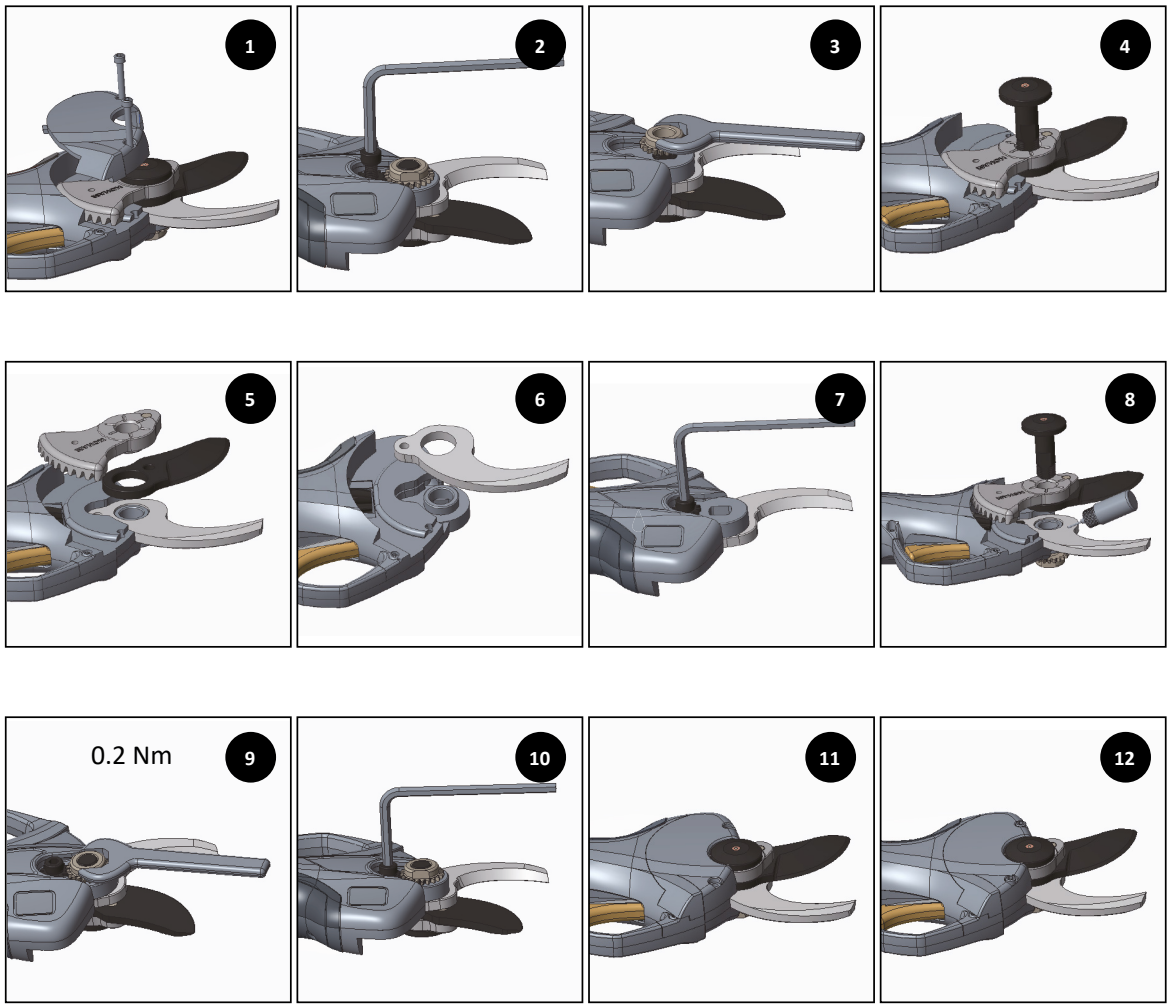
Mises en garde

1. Avant de charger, assurez-vous que l'interrupteur de la batterie est réglé sur OFF. Pendant la phase de charge, il est normal que le chargeur et la batterie soient chauds.
2. Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, il est recommandé de la charger tous les 3 mois, afin de ne pas compromettre son cycle de vie en raison d'une mauvaise utilisation.
3. Une batterie neuve ou non utilisée depuis longtemps nécessite environ 5 cycles de charge et de décharge avant d'atteindre sa capacité maximale.
4. Ne rechargez pas la batterie après une courte période de fonctionnement, ce qui pourrait réduire la durée de fonctionnement et l'efficacité de la batterie.
5. N'utilisez pas une batterie endommagée et ne démontez pas le chargeur ou la batterie.
6. La batterie explose au contact des flammes. N'exposez pas la batterie à la chaleur.
7. Ne chargez pas la batterie dans des environnements humides ou à l'extérieur.
8. Avec la réduction progressive de la puissance de la batterie, la capacité du diamètre de coupe diminuera, ce qui est un phénomène normal.
9. Pendant le chargement, les cisailles électriques doivent être éteintes. Il est interdit d'utiliser des cisailles électriques pendant le chargement.
10. Ne stockez pas la batterie dans un environnement humide.

Remplacement des lames

Si la lame mobile ne coupe plus la lame fixe sur toute sa longueur, ou si le sécateur ne garantit pas une coupe nette après meulage, nous recommandons de remplacer les lames en suivant les étapes listées ci-dessous :

1. Pour des raisons de sécurité, avant de remplacer la lame, assurez-vous que le sécateur est éteint et que le câble d'alimentation est débranché de la batterie.
2. Reportez-vous aux schémas relatifs à la procédure de remplacement de la lame ci-dessous.
3. Après le remplacement, nettoyez la lame, raccordez le câble d'alimentation à la batterie, allumez pour tester la lame, et enfin fermez la lame pour terminer la procédure.



Vous pouvez remplacer la lame fixe et mobile séparément. Ne faites pas attention à l'ouverture de la lame, car elle reviendra automatiquement à sa taille normale à la mise sous tension, à la fin de la procédure de remplacement.

Précautions d'emploi

Utilisation et entretien du sécateur

1. Ne coupez pas de branches au-dessus du diamètre spécifique indiqué, d'éléments durs tels que des métaux, de la pierre ou tout autre matériau qui n'est pas une plante. Si les lames sont usées ou endommagées, remplacez-les.
2. Gardez le sécateur propre. Utilisez un chiffon propre pour le sécateur, la batterie et le chargeur (n'utilisez pas d'abrasifs ni de dégraissants à base de solvants) et une brosse douce ou un chiffon sec pour enlever la saleté du sécateur.

3. N'immergez pas le sécateur électrique, la batterie et le chargeur dans un liquide.
4. Utilisez l'équipement conformément aux instructions. N'utilisez pas le sécateur, la batterie et le chargeur s'ils sont endommagés.
5. Si l'interrupteur ne peut pas être allumé ou éteint normalement, n'utilisez pas le sécateur électrique. Le sécateur qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
6. Assurez-vous que l'interrupteur est fermé lorsque vous effectuez des réglages, remplacez des accessoires ou rangez un sécateur électrique. Cette mesure préventive réduira le risque de démarrage accidentel.
7. Rangez le sécateur électrique hors de portée des enfants. Ne les laissez pas utiliser par des personnes qui ne connaissent pas la machine ou qui ne comprennent pas le mode d'emploi. L'utilisation par des utilisateurs non formés est dangereuse.
8. Lors de l'utilisation d'un sécateur électrique et d'accessoires, suivez les instructions et les instructions d'utilisation, et tenez compte de l'environnement de travail et du travail à réaliser. Utiliser les outils pour des opérations non conformes aux exigences peut entraîner des dangers.
9. Après avoir utilisé la lame, la saleté doit d'abord être enlevée ; par conséquent, la partie de contact doit être enduite d'huile lubrifiante ou d'huile moteur pour maintenir la lame dans un état normal d'entretien. Une utilisation ultérieure réduira la friction et prolongera la durée de vie de la lame.

Utilisation et entretien de la batterie

1. Ne chargez pas en dessous de 0 °C ou au-dessus de 45 °C, la batterie et le chargeur risquent d'être endommagés.
2. Éteignez l'interrupteur avant de connecter la batterie. Lorsque l'interrupteur est allumé, il est facile de connecter la batterie à l'outil et de provoquer des accidents.
3. Pour charger la batterie, utilisez uniquement le chargeur recommandé par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur non compatible avec la batterie peut provoquer des incendies et d'autres dangers lors du chargement de la batterie.
4. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, veillez à la conserver à l'écart des clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant provoquer un court-circuit. Un court-circuit de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
5. Ne démontez pas et ne remontez pas la batterie.
6. Ne court-circuitez pas la batterie.
7. Ne pas utiliser à proximité de sources de chaleur.
8. Ne mettez pas la batterie dans le feu ou dans l'eau.
9. Il est interdit de charger la batterie à proximité d'un feu ou du soleil.
10. Il est interdit d'insérer des clous dans la batterie, de frapper ou de jeter la batterie en martelant ou en marchant sur la batterie.
11. N'utilisez pas de batteries endommagées ou déformées.
12. Le soudage direct sur la batterie est interdit.
13. Il est interdit d'inverser la charge, d'inverser la connexion des pôles ou de surdécharger la batterie.
14. Ne connectez pas la batterie à la prise de charge ou à la prise allume-cigare de la voiture.
15. Ne pas utiliser sur un équipement non spécifié.
16. Le contact direct avec les piles au lithium est interdit.
17. Il est interdit de mettre la batterie dans des récipients à haute température et haute pression tels qu'un four à micro-ondes.

18. N’utilisez pas de piles qui fuient.
19. Gardez les batteries hors de la portée des enfants.
20. Il est interdit d’utiliser ou de placer la batterie à la lumière du soleil (ou à la lumière directe du soleil sur le véhicule), sinon la batterie pourrait surchauffer et prendre feu, entraînant un dysfonctionnement et une durée de vie réduite.
21. L’utilisation de batteries dans des endroits soumis à de l’électricité statique (supérieure à 64 V) est interdite.
22. Lors de la première utilisation de la batterie, en cas de corrosion, de mauvaise odeur ou de phénomène anormal, il est interdit de l’utiliser et de la rapporter au point de vente.
23. Si votre peau ou vos vêtements sont tachés par le liquide électrique de la batterie, rincez à l’eau.
24. Si le sécateur électrique n’est pas utilisée pendant une longue période, la batterie doit être rechargée.

Notes de sécurité

Attention! Lisez attentivement les instructions suivantes. Le non-respect des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves.

Sécurité au travail

1. Gardez la zone de travail bien rangée et bien éclairée. Une zone de travail en désordre ou sombre peut provoquer des accidents.
2. N’utilisez pas de sécateurs électriques dans un environnement explosif, inflammable ou humide.
3. Gardez les enfants et les spectateurs à distance avant d’utiliser les sécateurs électriques, pour éviter les blessures dues à d’éventuelles distractions.

Sécurité électrique

1. La batterie du sécateur électrique doit être équipée d’une prise compatible avec la fiche du câble d’alimentation ; n’apportez aucune modification à la fiche.
2. N’exposez pas les cisailles à la pluie ou à l’humidité. La pénétration d’eau ou d’autres liquides peut augmenter le risque de choc électrique et d’endommagement de l’appareil.
3. N’utilisez pas les fils de manière inappropriée ; n’utilisez pas le cordon d’alimentation pour soulever, tirer le sécateur ou retirer la fiche ; gardez le sécateur à l’écart de la chaleur, de l’huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles ; n’utilisez pas le chargeur lorsque le cordon d’alimentation ou la fiche est endommagé. Les cordons endommagés et emmêlés peuvent augmenter le risque de choc électrique.

Sécurité

1. Soyez prudent lorsque vous utilisez un sécateur électrique. N’utilisez pas l’appareil si vous êtes fatigué ou sous l’influence de drogues ou d’alcool.
2. Utilisez un équipement de protection, portez toujours des lunettes de protection et d’autres équipements de sécurité tels qu’un masque anti-poussière, des bottes antidérapantes, un casque et une protection auditive pour réduire le risque de blessure.
3. Avant d’activer le sécateur électrique, assurez-vous d’avoir retiré les outils et les clés de réglage. Les outils laissés sur les pièces rotatives de la machine peuvent provoquer des blessures.
4. Lorsque vous utilisez un sécateur électrique, ne fatiguez pas vos mains et éloignez-les de la zone de coupe. Ne placez sous aucun prétexte vos mains sous les branches, mais assurez-vous plutôt qu’en coupant les extrémités des branches, il n’y a rien sur leur surface supérieure ou inférieure qui pourrait être endommagé. Gardez le sécateur électrique équilibré et contrôlez toutes les situations.
5. Portez des vêtements appropriés, évitez les vêtements amples ou les bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos manches éloignés du sécateur. Les vêtements amples, les accessoires et les cheveux longs pourraient se coincer dans les pièces mobiles de l'appareil.

Mesures en cas d’anomalie

1. Si le sécateur électrique ne parvient pas à couper quelque chose, relâchez immédiatement la gâchette, la lame mobile reviendra automatiquement en position ouverte.
2. Si le sécateur électrique doit couper une branche particulièrement dure, relâchez immédiatement la gâchette, la lame mobile reviendra automatiquement en position ouverte.
3. Dans le cas où la batterie ne se charge pas correctement, vérifiez que le chargeur est bien celui fourni dans la boîte du produit lors de l’achat. Ensuite, assurez-vous que la tension d’alimentation fournie au chargeur est conforme aux spécifications.
4. En cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, éteignez immédiatement.
5. Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner une fuite du liquide de la batterie. Ne touchez pas le liquide de la batterie. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincer immédiatement à l’eau claire. Si le liquide de la batterie entre en contact avec vos yeux, rincez à l’eau claire et consultez un médecin. Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.



Service après-vente

Pour toute question concernant le sécateur, contactez le détaillant. Nos professionnels résoudront les problèmes et nos techniciens répareront votre sécateur.



Déclaration

La société se réserve le droit de l’interprétation finale du produit. Toutes les images du manuel sont uniquement à des fins de référence et le produit réel peut varier. Il peut également être sujet à changement sans préavis

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
FORBICE DA POTATURA – PRUNING SHEAR

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – ΜΑΡΚΑ – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:
PS 23-35 FASTER

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN62841-1:2015/A11:2022
EN ISO 12100:2010

e) Il caricabatterie (mod. KH24-1681420-2E) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod.KH24-1681420-2E) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU,2014/30/EU and 2011/65/EU
Das Ladegerät (mod. KH24-1681420-2E) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KH24-1681420-2E) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargador (mod. KH24-1681420-2E) fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 11-10-2023
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen yläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com